

Iktatószám: 1053/B-10/2013/1053

**1. számú módosítás**

**A „Tervezési szolgáltatások, mérnöki munkák és műszaki ellenőri szolgáltatások beszerzésére irányuló keretmegállapodásos eljárás indítása a BKK Zrt. és a BKK Közút Zrt., mint közös ajánlatkérők részére”**

**tárgyú közbeszerzési eljárás**

**10. számú részteljesítésében**

**„Mikroszimulációs forgalmi vizsgálat (forgalmi tanulmány) készítése”**

**2. sz. példány**

2012

Dr. Günther Balázs  
BKK

# KERETMEGÁLLAPODÁS

## 1. számú módosítás

### 1. A keretmegállapodást kötő felek

A **BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhely: 1052 Budapest, Városház utca 9-11.; cégjegyzékszám: Cg. 01-10-046840; adószám: 23028966-4-41; csoportazonosító szám: 17781372-5-44; számlavezető pénzügyintézet: OTP Bank Nyrt.; számlaszám: 11794008-20537135; képviseli: Vitézy Dávid László vezérigazgató), mint Megrendelő 1.

A **BKK Közút Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhely: 1115 Budapest, Bánk bán u. 8-12; cégjegyzékszám: Cg.01-10-047164; adószám: 23501894-2-43; számlavezető pénzügyintézet: MKB Bank Zrt.; számlaszám: 10300002-10549287-49020012; képviseli: dr. Almássy Kornél Tamás vezérigazgató), mint Megrendelő 2.

közös ajánlatkérőként a továbbiakban Megrendelő 1. és Megrendelő 2., mint **Megrendelő**.

#### Szolgáltató 1:

**FŐMTERV Mérnöki Tervező Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhely: 1024 Budapest, Lövház utca 37.; céget nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága; cégjegyzékszám: Cg. 01-10-045561; adószám: 13842217-2-41; számlavezető pénzügyintézet: Budapest Bank Nyrt.; számlaszám: 10102103-59048100-01000002; képviseli: .....),

**UTIBER Közúti Beruházó Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 1115 Budapest, Csóka utca 7-13.; céget nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága; cégjegyzékszám: Cg. 01-09-077020; adószám: 10554885-2-43; számlavezető pénzügyintézet: Budapest Bank Nyrt.; számlaszám: 10102093-15755803-00000006; képviseli: .....),

#### Szolgáltató 2:

**VIA FUTURA Mérnöki, Tanácsadó és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 1111 Budapest, Zenta u. 1. mfsz. 3., céget nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, cégjegyzék szám: 01-09-726310, adószám: 13260534-2-43, számlavezető pénzügyintézet: Volksbank Zrt; bankszámlaszám: 14100127-68439960-70000000, képviseli: .....)

#### Szolgáltató 3:

**COWI Magyarország Tanácsadó és Tervező Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 1133 Budapest, Váci út 76. 3. emelet; céget nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága; cégjegyzékszám: Cg. 01-09-680214; adószám: 11861689-2-

41; számlavezető pénzüintézet: MKB Bank Zrt.; számlaszám: 10300002-20103411-00003285; képviseli: .....),

**Szolgáltató 4: "Budapest Zsongásban" Konzorcium**

1. **„KÖZLEKEDÉS” Fővárosi Tervező Iroda Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 1052 Budapest, Bécsi u. 5. V. em. 4-5.; céget nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága; cégjegyzék szám: 01-09-065890; adószám: 10336706-2-41; számlavezető pénzüintézet: MKB Bank Zrt.; bankszámlaszám: 10300002-20189024-00003285; képviseli: .....)

2. **Pro Urbe Mérnöki és Városrendezési Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 1034 Budapest, Szomolnok u. 14. 1. emelet 3., céget nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, cégjegyzék szám: 01-09-072560, adószám: 10466267-2-41, számlavezető pénzüintézet: CIB Bank Zrt.; bankszámlaszám: 10700024-04771304-51100005, 107000024-04771304-5000005; képviseli: .....)

3. **KTI Közlekedéstudományi Intézet Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 1119 Budapest, Thán Károly u. 3-5.; céget nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága; cégjegyzék szám: 01-09-890710; adószám: 21925221-2-43; számlavezető pénzüintézet: Magyar Államkincstár; bankszámlaszám: 10032000-00287584-00000017; képviseli: .....)

4. **TERRA STUDIÓ Területi Kutató Tervező Tanácsadó Iroda Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 1094 Budapest, Angyal u. 7/A.; céget nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága; cégjegyzék szám: 01-09-461524; adószám: 12055193-2-43; számlavezető pénzüintézet: OTP Bank Nyrt.; bankszámlaszám: 11793007-29900552-00000000; képviseli: .....)

5. **Mű- Hely Tervező és Tanácsadó Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhely: 1065 Budapest, Bajcsy Zsilinszky út. 31.; céget nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága; cégjegyzék szám: 01-10-043559; adószám: 12293995-2-42; számlavezető pénzüintézet: Raiffeisen Bank Zrt.; bankszámlaszám: 12001008-00196195-00100002; képviseli: .....)

6. **VÁROS-TEAMPANNON Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 1053 Budapest, Veres Pálné u. 7. 4. em. 3.; céget nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága; cégjegyzék szám: 01-09-881973; adószám: 13960894-2-41; számlavezető pénzüintézet: MKB Bank Zrt.; Bankszámlaszám: 10300002-10336632-49020018, képviseli: .....)

7. **Transinvest – Budapest Mérnöki, Konzulátusi, Kereskedelmi és Ügynöki Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 1106 Budapest, Fehér út 10.; céget nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága; cégjegyzék szám: 01-09-063800; adószám: 10322837-2-42; számlavezető pénzüintézet: Kereskedelmi és Hitelbank)

.....  
Dr. Günther Balázs



Zrt.; Bankszámlaszám: 10402166-21417793-70450000; képviseli:  
.....)

**8. FORMAP Általános Geodéziai és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság**  
(székhely: 1021 Budapest, Széher út 22.; céget nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi  
Törvényszék Cégbírósága; cégjegyzék szám: 01-09-706258; adószám: 12846029-2-41;  
számlavezető pénzüintezet: OTP Bank Nyrt.; bankszámlaszám: 11705008-20424521-  
00000000; .....),

mint Szolgáltatókkal (továbbiakban Szolgáltató 1. - Szolgáltató 4., mint Szolgáltató)  
(Megrendelő és Szolgáltató a továbbiakban együtt: Szerződő Felek) az alábbiakban  
meghatározott feltételek szerint.

## 2. Előzmény

Szerződő Felek 2012. május 4. napján a „**Tervezési szolgáltatások, mérnöki munkák és  
műszaki ellenőri szolgáltatások beszerzésére irányuló keretmegállapodásos eljárás  
indítása a BKK Zrt. és a BKK Közút Zrt., mint közös ajánlatkérők részére**” tárgyú  
keretmegállapodásos közbeszerzési eljárás 10. számú részteljesítésben  
„**Mikroszimulációs forgalmi vizsgálat (forgalmi tanulmány) készítése**” beszerzésére  
vonatkozó keretmegállapodást (a továbbiakban: Keretmegállapodás) kötöttek.

## 3. A módosítás indoka

A megkötött keretmegállapodásokból történő egyedi szerződésekhez a forrást, a  
Megrendelő 1. 100%-os tulajdoni hányadával rendelkező Fővárosi Önkormányzat  
biztosítja. A Fővárosi Önkormányzat a keretmegállapodás megkötésének időpontjában  
PEÁ (pénzeszköz – átadási megállapodás) keretében biztosította a forrást a Megrendelő 1.  
ajánlatkérő részére ahhoz, hogy azon – többek között tervezési – feladatokat ellássa,  
amelyek a Megrendelő 1. feladatát képezik.

Az Állami Számvevőszék (ÁSZ) által 2012. év során lefolytatott vizsgálat  
eredményeképp a Fővárosi Önkormányzat átdolgozta a korábbi PEÁ keretében történő  
finanszírozási modellt és az ÁSZ észrevételének figyelembe vételével ún. Megvalósítási  
Megállapodás (MM) keretében biztosítja a forrást a Megrendelő 1. részére a tervezési  
feladatok elvégzéséhez is.

Ennek következtében a Fővárosi Önkormányzat és a Megrendelő 1. között 2012. június  
hónapjától kezdődően kizárólag MM jött létre, melyből a Fővárosi Önkormányzat, az  
egyes feladatok elvégzéséhez forrást biztosítja a Megrendelő 1. részére. Továbbá, a  
korábban megkötött PEÁ-k is módosításra kerülnek oly módon, hogy ezek helyett is MM-  
ek jönnek létre.

A megkötött keretmegállapodások tartalma a fenti módosítások eredményeképp nem áll összhangban az MM-ekkel, melyet a Fővárosi Önkormányzat az ÁSZ észrevételei alapján dolgozott át. Az összhang megteremtéséhez szükségessé vált a keretmegállapodások fenti tartalmú módosítása.

Ez egyrészt a felhasználási jog kérdését érinti, mely keretében a keretmegállapodások biztosítanak, ezen túl azt, hogy az MM-nek megfelelően a forrást biztosító Fővárosi Önkormányzat is megszerezhesse a felhasználási jogokat, amely így megfelel az ÁSZ észrevételének. Nyitva marad ugyanakkor annak lehetősége, hogy az eljárást lefolytató ajánlatkérő is megszerezze olyan esetekben, ahol az eljárás második része során lefolytatandó közbeszerzési eljáráshoz a fedezet nem MM-ből kerül biztosításra.

Másrészt az ajánlatkérő kiveszi a szerződéses ár (tehát nem az eljárás során elbírálásra került ajánlati ár) fogalma köréből a hatósági díjakat. Nyomatékosan utalni kívánunk rá, hogy ez nem érint bírálati szempontot, figyelembe véve, hogy a keretmegállapodásos eljárás első részében az ajánlattevőknek oly módon kellett az ajánlati árakat megadniuk, hogy az hatósági díjat nem tartalmazhatott. Ez kizárólag a hatósági díjak elszámolásának metódusán változtat;

az MM-ből történő finanszírozhatóság biztosítása érdekében ajánlatkérő egyértelműsíteni kívánja ezzel a keretmegállapodások során a hatósági díjak elszámolásának módját, amely többszámlázással történik. A Szolgáltató (Ajánlattevőként szerződő fél) többszámlázza ezt a Megrendelő 1. részére, aki az MM szerint jogosult ezt a Fővárosi Önkormányzattal igényelni.

#### 4. Módosuló részek

4.1. A Keretmegállapodás IV. fejezetének 1. Ellenérték címének 1.1. pontja az alábbiak szerint módosul:

**1.1 Szolgáltató a keretmegállapodásos eljárás 2. része eredményeként megkötött szerződésekben meghatározott szolgáltatási árakon (Szolgáltatási Díjak) vállalja a Keretmegállapodás tárgyát képező szolgáltatások teljesítését. A Szolgáltatási Díjak a keretmegállapodásos eljárás második szakaszában, a verseny újbóli megnyitása nélkül megkötött egyedi szerződések esetén azonosak (írásbeli konzultáció lefolytatása esetén azonosak vagy kedvezőbbek), a verseny újbóli megnyitásával lebonyolított második szakaszban azonosak vagy a Megrendelő részére kedvezőbbek lehetnek a Keretmegállapodásos árakhoz viszonyítva, tekintettel a Kbt. 136/C.§ (4) és a 136/D. § (5) bekezdésére.**

**A Szolgáltatási Díj tartalmazza a Szolgáltatónak, a szolgáltatás teljesítésével kapcsolatban felmerülő valamennyi járulékos költségét, díját és kiadását kivéve a hatósági engedélyezési eljárás során felmerülő, illetve engedélyezési eljárás hiányában egyéb módon felmerülő hatósági-, eljárási, díjakat, illetékeket, stb...**

**Szolgáltató jogosult az engedélyezési eljárás során vagy egyéb, a szerződés teljesítésével összefüggő okból felmerülő hatósági-, eljárási díjak, illetékek jogszabály alapján indokolt összegét Megrendelő felé továbbterhelni közvetített**

szolgáltatásként a vonatkozó jogszabályok figyelembevétele mellett. Amennyiben a hatósági-, eljárási díj, illeték mértéke Szolgáltató magatartásának felróható módon (pl.: késedelem, hiánypótlási kötelezettség elmulasztása, stb.) a jogszabályban meghatározott mértéknél magasabb, úgy Megrendelő a jogszabályban meghatározott hatósági-, eljárási díjat, illetéket meghaladó mértéket nem téríti meg Szolgáltató részére. Szolgáltató köteles a Megrendelő felé kiállított számláján a Szolgáltatási Díjat és a Megrendelő felé továbbterhelendő hatósági-, eljárási díjakat és illetékeket tételenként kimutatni és jelölni a közvetített szolgáltatásként számlázott tételeket.

Amennyiben a szerződés teljesítése során olyan hatósági-, eljárási díjak, illetékek merülnek fel, melyek jogszabály alapján nem továbbterhelhetők Megrendelő felé, azok elszámolásáról Szerződő Felek az egyedi szerződésekben külön rendelkeznek. Egyéb költség semmilyen címen nem érvényesíthető.

Ajánlattevő a 2. sz. melléklet szerinti kedvezményes árat a közbeszerzési eljárásra tekintettel (és nem más jogcímen) ajánlotta meg a közbeszerzési eljárás során. Ennek értelmében Szolgáltató további fizetési kötelezettséget, felelősségkorlátozást a Megrendelővel szemben nem érvényesíthet.

- 4.2. A Keretmegállapodás V. fejezetének (Teljesítés) 7. pontjának hivatkozott része az alábbiak szerint módosul:

**7. A Szolgáltató kijelenti, hogy a Megrendelő, vagy az egyedi szerződésben meghatározottak szerint, a Megrendelő által megjelölt harmadik személy részére, átengedi az Egyedi Szerződés alapján létrejött szellemi alkotások teljes körű és korlátozásmentes felhasználási és hasznosítási jogát.**

**Kijelenti és szavatolja, hogy azokkal kapcsolatban sem a Szolgáltatónak, sem harmadik személynek nincs és — időbeli, területi és egyéb korlátozás nélkül — a jövőben sem lesz olyan szerzői vagy egyéb, a szellemi alkotások körébe tartozó joga, amely a Megrendelőt, vagy az egyedi szerződésben meghatározottak szerint, a Megrendelő által megjelölt harmadik személyt, bármilyen módon vagy mértékben akadályozná a szellemi alkotások kizárólagos felhasználásában, ideértve a sokszorosítást, a számítógéppel és elektronikus adathordozóra történő másolást, valamint az átdolgozást is.**

## **5. Záró rendelkezések**

- 5.1. A Keretmegállapodás jelen 1. számú módosítással nem érintett rendelkezési továbbra is változatlan tartalommal érvényben és hatályban maradnak.
- 5.2. Jelen 1. számú módosítás egymással megegyező – nyolc számozott oldalból álló – 9 eredeti példányban készült, amelyből 5 példány Megrendelőt és 1-1 példány Szolgáltatókat illeti. Szerződő Felek a 1. számú módosításban foglalt feltételekkel

egyetértene, azokat elfogadják, és jelen 1. számú módosítást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag cégszerűen írják alá.

Budapest, 2012. december 15.

Vitézy Dávid László

vezérigazgató

BKK Budapesti Közlekedési Központ  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Megrendelő 1.

dr. Almássy Kornél Tamás

vezérigazgató

BKK Közút Zártkörűen Működő  
Részvénytársaság

Megrendelő 2.

BKK KÖZÚT  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
1115 Budapest, Bányász u. 8-12.  
Adószám: 23501894-2-43  
Céginformációs szám: 01-10-047164  
Bank neve: MKB Bank Zrt.  
IBAN szám: 10549287-49020012

Zsolt Gábor  
gondnoki  
vezérigazgató-helyettes

D. Fekete András

FŐMTERV Mérnöki Tervező Zártkörűen  
Működő Részvénytársaság

Szolgáltató 1

FŐMTERV  
MÉRNÖKI TERVEZŐ Zrt.  
1024 Budapest, Lövőház u. 37.

D. Fekete András

UTIBER Közúti Beruházó Korlátolt  
Felelősségű Társaság

Szolgáltató 1

VIA FUTURA

VIA FUTURA Mérnöki, Tanácsadó és  
Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság

Szolgáltató 2

TRENCON COWI

TRENCON COWI Magyarország Tanácsadó és  
Tervező Korlátolt Felelősségű Társaság  
1133 Budapest, Váci utca 10.  
Adószám: 11861889-2-41

Szolgáltató 3

KÖZLEKEDÉS Fővárosi Tervező Iroda Kft.  
1052 Budapest, Bécsi u. 5.  
SZIH 8080008030032003-10700016  
Adószám: 10336706-2-41

„KÖZLEKEDÉS” Fővárosi Tervező Iroda  
Korlátolt Felelősségű Társaság

Szolgáltató 4

Pro Urbe Mérnöki és Városrendezési  
Korlátolt Felelősségű Társaság

Szolgáltató 4

Mészáros László



Dr. Szutrély Gergely

Ignác Gergely

dr. Nagydaróc Roland

dr. Pájar Judit

Dr. Günther Balázs



dr. Fémő Márta  
Közlekedési munkatárs

Horn Gergely





.....  
 .....  
 KTI Közlekedéstudományi Intézet Nonprofit  
 Korlátolt Felelősségű Társaság  
**Szolgáltató 4**

*Handwritten signature*  
 .....  
 .....  
 TERRA STUDIO KFT.  
 1094 Budapest, Angyal u. 7/a.  
 12055193-2-43

.....  
 .....  
 TERRA STUDIÓ Területi Kutató Tervező  
 Tanácsadó Iroda Korlátolt Felelősségű  
 Társaság  
**Szolgáltató 4**

*Handwritten signature*  
 .....

.....  
 .....  
 vezérigazgató  
 Mű- Hely Tervező és Tanácsadó Zártkörűen  
 Működő Részvénytársaság  
**Szolgáltató 4**

*Handwritten signature*  
 .....

.....  
 .....  
 ügyvezető  
 VÁROS-TEAMPANNON Kereskedelmi és  
 Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság  
**Szolgáltató 4**

TRANSINVEST-BUDAPEST KFT.

*Handwritten signature*  
 .....  
 .....

.....  
 Transinvest – Budapest Mérnöki,  
 Konzulátusi, Kereskedelmi és Ügynöki  
 Korlátolt Felelősségű Társaság  
**Szolgáltató 4**

*Handwritten signature*  
 .....  
 .....  
 FORMAP KFT.  
 Általános Geodéziai és Szolgáltató Kft  
 1021 Budapest, Szeher ut. 22.  
 Iroda: 1027 Budapest, Medve u. 12. II/2  
 Adószám: 12846029-2-43

.....  
 .....  
 FORMAP Általános Geodéziai és  
 Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság  
**Szolgáltató 4**

*Handwritten signature*  
 .....  
 Gaál Farkas  
 .....

*Handwritten signature*  
 .....  
 Dr. Günther Balázs  
 BKK